

Prince of Peace Catholic Church

12800 NW 6 St. Miami, FL 33182

Tel: (305) 559-3171 ~ Fax: (305) 559-3172 ~ Website: www.popmiami.net

Rev. Giovanni Peña, Pastor

SACERDOTE / PRIEST Rev. Joaquín Pérez Púpo
DIÁCONO / DEACON Jorge Prieto, Lázaro Ulloa

HORARIO DE MISA MASS SCHEDULE

Misa diaria / Daily Mass
Lunes a Viernes / Monday - Friday
8:00am 7:15pm Español

Misa de Vigilia del sábado
Saturday Vigil Mass
6:00pm Spanish/Español

Misa Dominical/Sunday Mass
8:00am Español, 9:30am English,
11:30am Español, 6:00pm Español

HORARIO DE OFICINA:

Lunes 2:00pm - 7:00pm
Martes a viernes 9:00am - 7:00pm
Sábado: 9:00am - 12:00pm
Domingo: Cerrada

OFFICE HOURS:

Monday 2:00pm - 7:00pm
Tuesday - Friday 9:00am - 7:00pm
Saturday: 9:00am - 12:00pm
Sunday: Closed

Rezo del Santo Rosario

Lunes a viernes a las 7:30am
Lunes a miércoles a las 6:30pm
Jueves y viernes a las 5:30pm
Domingo a las 11:00am
Rosario Rosa Mistica. Todos los
días 13 de cada mes: 3:00pm

Confesiones

Jueves y Viernes
6:00pm - 7:00pm
O previa cita

Confessions

Thursday and Friday
6:00pm - 7:00pm
Or by appointment

FIRST

Sunday OF Advent

NOVEMBER 28, 2021

28 DE NOVIEMBRE DE 2021

There will be signs in the sun, the moon, and the stars.
When these signs begin to happen, stand erect and raise your heads
because your redemption is at hand.

Luke 21:25, 28



Copyright © J.S. Palach Co. Inc. - Photos: © iStock/Shutterstock, © gemaloch/AdobeStock
Lecionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

PRIMER

Domingo

DE

Adviento

Habrán señales prodigiosas en el sol, en la luna y en las estrellas.
Cuando estas cosas comiencen a suceder,
pongan atención y levanten la cabeza,
porque se acerca la hora de su liberación.

Lucas 21:25, 28

SACRAMENTOS

Confesiones

Jueves y Viernes
6:00pm - 7:00pm
O previa cita

Bautismos

Todos los sábado
a la 10:00am
Llame a la oficina cuatro
Semanas de anticipación.

Bodas

Comuníquese con la oficina parroquial con seis meses de anticipación.

Unción de los Enfermos

Llame a la oficina parroquial.

Para obtener copia de los certificados de algún sacramento recibido en nuestra Parroquia, debe hacerlo con una semana de anticipación.

SACRAMENTS

Confessions

Thursday and Friday
6:00pm - 7:00pm
Or by appointment

Baptisms

Every Saturday at 10:00am
Contact the Parish Office
Four weeks in advance.

Weddings

Contact the Parish Office
at least six months
in advance.

Anointing the Sick

Notify the Parish Office

To obtain copy of any sacrament certificates received in our parish, it should be requested one week in advance.

Horario de Misas

Miércoles, 8 de diciembre Inmaculada Concepción

día de precepto
Horario de misas
8:00AM -español
12:00 noon- Español
6:00pm – Inglés
7:15pm- Español

Horario de Misa de Navidad: Viernes, 24 de Diciembre

8:00am misa en español
(misa de Adviento, no de Navidad)
9:00pm Cantata de Navidad
10:00pm Misa de Gallo – bilingüe

Sábado, 25 de diciembre

Navidad (Christmas Day):

8:00am – español
9:30am - Inglés
11:30am – Español
6:00pm- Español

esta misa es misa del día de Navidad.

No es Vigilia para el domingo.

La oficina parroquial estará cerrada
Viernes 24, Sábado 25 y Lunes 27

Viernes, 31 de diciembre, 2021

8:00am – misa en español
10:00am- español
No hay misa a las 7:15pm
Oficina parroquial cerrada

Sábado, 1 de enero, 2022

8:00am -Español
9:30am – Inglés
11:30am – Español
6:00pm - Español
Vigilia de la Epifanía del Señor.
Oficina cerrada

**Per the directives of the Archdiocese of Miami, all attending Mass are required to wear face masks while inside the church.
Siguiendo las directivas de la Arquidiócesis de Miami, todos los asistentes a misa deben usar máscaras faciales mientras están dentro de la iglesia.**

Si algún feligrés tiene síntomas de gripe o malestar desconocido.
Por favor de abstenerse de asistir a servicios o misas.
Padre Giovanni

"Hermanos, les rogamos que se muestren agradecidos con los que trabajan para ustedes, los dirigen en el Señor y los corrigen.
Ténganles mucho aprecio y cariño por lo que hacen.
Y vivan en paz entre ustedes."
1º Carta a los Tesalonicenses, 5:12-13

Gracias al Padre Giovanni

I Attended Mass at Prince of Peace Catholic Church

My Name: _____ Priest/ Deacon Signature: _____

My Signature: _____ Date: _____

CONTABILIDAD PARROQUIAL

Ingresos y Egresos Trimestral

<u>Mes</u>	<u>Ofertorio</u>	<u>Gastos</u>	<u>Déficit</u>
Agosto	\$31,460.00	\$43,964.80	\$(12,594.80)
Septiembre	\$35,657.00	\$37,657.85	\$(1,484.85)
Octubre	\$33,079.00	\$41,340.10	\$(8,261.10)

<u>Month</u>	<u>Offertory</u>	<u>Expenses</u>	<u>Deficit</u>
August	\$31,460.00	\$43,964.80	\$(12,594.80)
September	\$35,657.00	\$37,657.85	\$(1,484.85)
October	\$33,079.00	\$41,340.10	\$(8,261.10)

RECOGIDA DE JUGUETES

EL GRUPO DE SAN VICENTE DE PAUL
ESTARA RECOGIENDO
**JUGUETES NUEVOS (SIN ENVOLVER) Y
CERTIFICADOS DE ALIMENTOS**
PARA FAMILIAS NECESITADAS. POR FAVOR
AYUDENOS, TRAYENDO SUS DONACIONES A LAS
MISAS O A LA RECTORIA ANTES DEL
18 DE DICIEMBRE.

TOY DRIVE

THE SAINT VINCENT DE PAUL SOCIETY
WILL BE COLLECTING
**NEW (UNWRAPPED) TOYS & FOOD
CERTIFICATES**
FOR NEEDY FAMILIES. PLEASE HELP US BY
BRINGING YOUR DONATIONS TO MAS OR THE
RECTORY BEFORE
DECEMBER 18th



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Se acercan los días cuando el Señor cumplirá su promesa que hizo a Israel y a Judá (Jeremías 33:14-16).

Salmo — A ti, Señor, levanto mi alma (Salmo 25 [24]).

Segunda lectura — Que el Señor los llene y los haga rebosar de amor para que sean irreprochables en santidad; pórtense de tal manera que complazcan a Dios (1 Tesalonicenses 3:12 — 4:2).

Evangelio — Habrá señales y verán al Hijo del hombre venir con gran poder y majestad. Estén alerta (Lucas 21:25-28, 34-36).

TODAY'S READINGS

First Reading — The days are coming when the Lord will fulfill the promise made to Israel and Judah (Jeremiah 33:14-16).

Psalm — To you, O Lord, I lift my soul (Psalm 25).

Second Reading — May the Lord make you increase and abound in love that you may be blameless in holiness; conduct yourselves so as to please God (1 Thessalonians 3:12 — 4:2).

Gospel — There will be signs and you will see the Son of Man coming with power and great glory. Be vigilant (Luke 21:25-28, 34-36).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 2:1-5; Sal 122 (121):1-9; Mt 8:5-11

Martes: Rom 10:9-18; Sal 19 (18):8-11; Mt 4:18-22

Miércoles: Is 25:6-10a; Sal 23 (22):1-6; Mt 15:29-37

Jueves: Is 26:1-6; Sal 118 (117):1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27

Viernes: Is 29:17-24; Sal 27 (26):1, 4, 13-14; Mt 9:27-31

Sábado: Is 30:19-21, 23-26; Sal 147 (146):1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8

Domingo: Bar 5:1-9; Sal 126:1-6; Fil 1:4-6, 8-11; Lc 3:1-6

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 2:1-5; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11

Tuesday: Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22

Wednesday: Is 25:6-10a; Ps 23:1-6; Mt 15:29-37

Thursday: Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27

Friday: Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31

Saturday: Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8

Sunday: Bar 5:1-9; Ps 126:1-6; Phil 1:4-6, 8-11; Lk 3:1-6

CONFIANZA VIGILANTE

Nosotros, la Iglesia, entramos al Adviento y al Año Nuevo litúrgico con una llamada a la confianza vigilante. En su origen, nuestras lecturas estaban destinadas para comunidades que sufrían de grandes pérdidas y confusión. Jeremías habla con la confianza de que Dios cumplirá las promesas antiguas a Israel, incluso en tiempos de invasión extranjera. Pablo habla de cómo Dios guía a la Iglesia hacia la santidad, mientras que la comunidad anhela la venida de Jesús. En el pasaje del Evangelio de Lucas, Jesús habla de señales poderosas y de una gran confusión que se avecinan, pero enfatiza que podemos ver hacia delante sabiendo que Dios no trae motivos para la desesperación, sino para la esperanza. Celebramos el Adviento para recordarnos de la fidelidad de Dios. Debemos de estar atentos para ver cómo Dios despierta a nuestro mundo. Dios agita tanto nuestro orgullo como nuestro exceso de confianza, y nos trae sanación y justicia. Nos preparamos para dar la bienvenida a Jesús, seguros de que Dios cumple todas sus promesas divinas.

WATCHFUL CONFIDENCE

We the Church enter into Advent and the new liturgical year with a call for a watchful confidence. Our readings were originally addressed to communities undergoing great loss and confusion. Jeremiah speaks confidently of God fulfilling the ancient promises to Israel, even during a time of foreign invasion. Paul speaks of God leading the Church into holiness, while the community longs for the coming of Jesus. In the Gospel passage from Luke, Jesus speaks of powerful signs and of great confusion to come, but emphasizes that we may look forward knowing that God brings not cause for despair, but hope. We celebrate Advent to remind each other of God's faithfulness. We are to be watchful, to see how God is stirring up our world. God disturbs both our pride and our complacency, and brings us healing and justice. We prepare ourselves to welcome Jesus, confident that God indeed fulfills all these divine promises.

Yo haré nacer del tronco de David
un vástago santo, que ejercerá la justicia
y el derecho en la tierra.
— Jeremías 33:15

I will raise up for David a just shoot;
he shall do what is right and
just in the land.
— Jeremiah 33:15

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES:

Domingo 28: Primer Domingo de Adviento; Januká comienza al atardecer
Lunes 29: San Gregorio, Taumaturgo; San Saturnino
Martes 30: San Andrés
Miércoles 1: Día Mundial del SIDA
Jueves 2: San Francisco Javier
Viernes 3: San Juan Damasceno; Primer viernes
Sábado 4: Santa Barbara, Mártir; Primer sábado

Reza
con el
santo
del día

INTENCIONES DE MISA ~ MASS INTENTIONS

Sábado, 27 de noviembre ~ Saturday, November 27:

6:00pm Alba de Marrufo
Ronaldo Carrazco
Odisa Yanes
Janice Barcala
Sylvia Arnt
Larry Montalván.

*"Una flor sobre su tumba se marchita, una lágrima sobre su recuerdo se evapora.
Una oración por su alma, la recibe Dios", San Agustín*

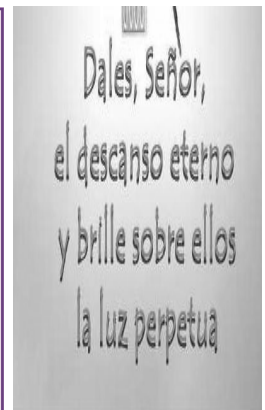


INTENCIONES DE MISA ~ MASS INTENTIONS

Sábado, 4 de diciembre ~ Saturday, December 4:

6:00pm Severino de Jesús
Adilia Quintana
Dominga Mayorga
Ronaldo Carrazco
Gloria Ravelo
Odisa Yanes
Janice Barcala.

*"Una flor sobre su tumba se marchita, una lágrima sobre su recuerdo se evapora.
Una oración por su alma, la recibe Dios", San Agustín*



Word of Life

“Having received the gift of the Gospel of Life, we are the people of life and a people for life. It is our duty to proclaim the Gospel of Life to the world. To proclaim Jesus is to proclaim life itself. Gratitude and joy at the incomparable dignity of the human person impel us to bring the Gospel of life to the hearts of all people and make it penetrate every part of society.”

Let Us Pray

For all the faithful:
May the Lord help us build a culture of life
in vigilant expectation of His return;
We pray to the Lord

The measure of greatness is not the
number of servants you have,
but the number of people you serve.

Palabra de Vida

“Tras haber recibido el don del Evangelio de la Vida, somos el pueblo de la vida y un pueblo para la vida. Es nuestro deber proclamar el Evangelio de la Vida al mundo. Proclamar a Jesús es proclamar la vida. La gratitud y la alegría ante la incomparable dignidad de la persona humana nos impulsan a llevar el Evangelio de la vida al corazón de todas las personas y hacer que penetre en todas las partes de la sociedad.”

Oremos

Por todos los fieles:
Que Dios nos ayude a construir una cultura de la vida es-
perando vigilantes Su regreso;
Roguemos al Señor

La medida de la verdadera grandeza no
yace en la cantidad de sirvientes que tienes, sino
en el número de personas a las que sirves.

Grupos Parroquiales / Parish Groups

Cursillo de Cristiandad

Mondays 8:00pm/Lunes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Gabriel Rodriguez (786) 262-9752
www.popmiami.net/cursillos-de-cristiandad

Renovación Carismática

Tuesday 8:00pm/martes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Guillermo Gallegos (786) 448-9157

Oficina de Catecismo / CCD

Tuesday-Thursday 5:30pm-7:00pm
Martes - jueves 5:30pm - 7:00pm
Vivian Lorenzo (305) 559-3171
www.popmiami.net/ccd-oficina-de-catecismo

Rosario de la Aurora

Primer Sábado de Mes 6:00am
Coordinadoras:
María Teresa Sliva: (305) 753-3037
Isabel Campbell: (305) 807-7143

Ministerios de Oradores

Capilla de San Jose
Coordinadoras: Hermanas Teatinas
(786) 409-5212
www.popmiami.net/adoradores

Altar Servers / Monaguillos

Coordinator / Coordinadora
Gloria Gonzalez (305) 790-2956

Ministerio del Lectorado

Coordinator / Coordinador:
Rev. Giovanni Peña

Emaús Hombres/Emmaus Men

Thursday 8:00pm / jueves 8:00pm
Coordinator / Coordinador:
Sergio Alfonso (305) 986-0842
www.popmiami.net/emaus-2

Grupo de los Afligidos / Bereavement

Thursday 6:00pm / jueves 6:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Luz Suarez Macías (786) 285-4692

Ministerio Respeto a la Vida

Respect Life Ministry
Coordinator / Coordinadora:
Tere Rubio (786) 346-1603
www.popmiami.net/respect-life-respeto-a-la-vida

Grupo de La Divina Misericordia

Rezo de la Coronilla
Lunes a viernes después de misa de 7:15pm
Coordinadora:
Norma Castro (786) 564-3247

Ministerio de Ujieres (Ushers)

Coordinadores:
Alberto y Mayra Naón
(786) 303-2615
www.popmiami.net/usher-ujieres

Grupo San Vicente de Paul

(305) 559-3171

Ministros Extraordinario de la Eucaristía

Coordinator / Coordinador:
Rev. Giovanni Peña

Emaús Mujeres/Emmaus Women

Tuesday 8:00pm / martes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Vilma Benedetti (305) 333-3041
www.popmiami.net/emaus-2

Caballeros de Colón / Knights of Columbus

First Tuesday of the month / primer martes del mes
C. Jesus Marquez, Gran Caballero (786) 201-1974
www.popmiami.net/k-of-c-caballeros-de-colon

Soldiers of Mercy - (Youth Group)

Friday 7:00pm
Coordinator: (305) 559-3171
www.popmiami.net/soldiers-of-mercy

María Rosa Mística

Rezo del Rosario Rosa Mística
Todos los días 13 de cada mes a las 3:00pm
Coordinadora: Silvia Sellares (786) 302-3758
www.popmiami.net/rosa-mistica

Misión por el Amor de Dios

Coordinadora: Alina Nino (305) 804-4316
Reunion: Primer Jueves de mes 8:00pm
Rosario Meditado: Primer Viernes de mes 5:00pm
www.popmiami.net/mision-amor-de-dios

Ministerio San Martín de Porres (Limpieza)

Coordinadora: Niurka Acosta (786) 380-8975

"Gratitude and joy at the incomparable dignity of the human person impel us to bring the Gospel of life to the hearts of all people and make it penetrate every part of society."

"La gratitud y la alegría ante la incomparable dignidad de la persona humana nos impulsan a llevar el Evangelio de la vida al corazón de todas las personas y hacer que penetre en todas las partes de la sociedad."



Hora Santa

Todos los jueves y viernes a las 6:00pm

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO
VIERNES, 3 DE DICIEMBRE
LOS PRIMER VIERNES DE MES
DE LAS 8:00PM A LA MEDIA NOCHE



Holy Hour

Come spend time in the presence of Jesus.

Every Thursday and Friday at 6:00pm

ADORATION TO BLESSED SACRAMENT
FRIDAY, DECEMBER 3
EVERY FIRST FRIDAY OF THE MONTH
FROM 8:00PM TO MIDNIGHT

Desde
la fe

CALENDARIO DE ADVIENTO 2021

Inicia el 28 de noviembre y
termina el 24 de diciembre.

1

1º Domingo
de Adviento
28 de noviembre

2

2º Domingo
de Adviento
5 de diciembre

3

3º Domingo
de Adviento
12 de diciembre

4

4º Domingo
de Adviento
19 de diciembre



¿Qué es el Adviento y cuándo empieza?

El Adviento es el tiempo de preparación para celebrar la Navidad y comienza cuatro domingos antes de esta fiesta. Además marca el inicio del Nuevo Año Litúrgico católico y este 2021 empieza hoy, domingo 28 de noviembre.

Adviento viene del latín “ad-venio”, que quiere decir “venir, llegar”. Comienza el domingo más cercano a la fiesta de San Andrés Apóstol (30 de noviembre) y dura cuatro semanas.

El Adviento está dividido en dos partes: las primeras dos semanas sirven para meditar sobre la venida final del Señor, cuando ocurra el fin del mundo; mientras que las dos siguientes sirven para reflexionar concretamente sobre el nacimiento de Jesús y su irrupción en la historia del hombre en Navidad.

En los templos y casas se colocan las coronas de Adviento y se va encendiendo una vela por cada domingo. Asimismo, los ornamentos del sacerdote y los manteles del altar son de color morado como símbolo de preparación y penitencia.

Muchos católicos conocen del Adviento, pero tal vez las preocupaciones en el trabajo, los exámenes en la escuela, los ensayos con el coro o el teatro de Navidad, el armado del nacimiento o pesebre y la compra de regalos, hacen que se olvide el verdadero sentido de este tiempo.

El Adviento es el comienzo del Año Litúrgico, empieza el domingo 28 de noviembre y termina el 24 de diciembre. Son los cuatro domingos anteriores a la Navidad y forma una unidad con la Navidad y la Epifanía.

El sentido del Adviento es avivar en los creyentes la espera del Señor.

Se puede hablar de dos partes del Adviento:

Primera Parte

Desde el primer domingo al día 28 de noviembre, con marcado carácter escatológico, mirando a la venida del Señor al final de los tiempos;

Segunda Parte

Desde el 19 de diciembre al 24 de diciembre, es la llamada "Semana Santa" de la Navidad, y se orienta a preparar más explícitamente la venida de Jesucristo en la historia, la Navidad.

Las lecturas bíblicas de este tiempo de Adviento están tomadas sobre todo del profeta Isaías (primera lectura), también se recogen los pasajes más proféticos del Antiguo Testamento señalando la llegada del Mesías. Isaías, Juan Bautista y María de Nazaret son los modelos de creyentes que la Iglesia ofrece a los fieles para preparar la venida del Señor Jesús.